TRAFIKHANDBOK

OKTOBER 1992

VÄGLEDNING FÖR ANVÄNDARE OMBORD OCH PÅ LAND

© Swedish Telecom Radio

INDEX

AVSNITT I - ALLMÄN INFORMATION

	PAGE:
Introduktion Kort sammanfattning av utformningen av trafiknätet mellan fartyg och land. Utformning av trafiknätet mellan fartyg och land Nätverksdrift. Leverantörer av utrustning ombord Deltagande i **MARITEX** Kundtjänst	5

AVSNITT 11 - VÄGLEDNING FÖR LANDBASERADE ANVÄNDARE

Sammanfattning om land- och sjöfartstjänster	8
Hur meddelanden ska förmedlas till MARITEX-fartygen	8
Automatisk leveransbekräftelse	9
Flera destinationer, land- och sjötransporter	9
Begäran om direkt anslutning	10
Phonetex Service	10
Tillfälligt frånvarande fartyg	10
Ändringar av fartygsuppgifter. Informationstjänst	11
Hänvisningar till meddelanden	11
Land- och frakt-/faktureringsavgifter	11

AVDELNING III - RIKT FÖR ANVÄNDARE PÅ BORDET

Innan du börjar	14
Allmän information	14
MARITEX frekvensplan	14
Acceptanstest för åtkomst	14
Trafikledning och kundservice	15
MARITEX telexnummer och selektivt samtalsnummer.	15
Ändringar av fartygsuppgifter	16
Meddelanden om tjänster	16
Dataloggning, MARITEX HELP	16
Pressmeddelande på svenska	16
Felriktade meddelanden	16
Referenser i meddelanden	16
Fordonsterminaler ur drift	16
Avgifter för trafik mellan fartyg och land	17
Förfaranden för fakturering av trafik från fartyg till land	17
Rapporter om ställningstaganden	17
Karta över MARITEX-sektorn	20
MOTTAGNING AV MARKMEDDELANDEN	**21**
Automatisk leverans av meddelanden	21
Förberedelser ombord	21
Grundläggande kanalsvepning	22
Kanalspaning per region	22
Väntar på land- och fartygstrafik	24
ÖVERFÖRING AV MEDDELANDEN.	25
Sammanfattning av tjänster från fartyg till land	25
Funktionsbetjäning	25
Tjänstekommandon	25

INNEHÅLLSFÖRTECKNING (FORTS.) **PAGE:**

Särskilda kommandon	26
Begäran om ett nummer på MARITEX	26
Format för meddelanden	27
Autotelex och manuell växellåda	27
Telexöverföring Lagring och Återöverföring (TLX)	28
Lagring och vidarebefordran av telex. Kommentarer och förklaringar	29
Telexöverföring i direkt anslutning (DIRTLX)	30
Direkt anslutning. Kommentarer och förklaringar	31
Överföring av meddelanden till flera olika destinationer	32
Telex till flera destinationer. Kommentarer och förklaringar	33
Överföring av Semi-Fax-meddelanden	34
Semi-Fax. Kommentarer och förklaringar	35
Överföring av telexmeddelanden till andra fartyg	36
Till fartyg med **MARITEX**	36
Till fartyg med **INMARSAT**	36
Till fartyg i andra radiotelexsystem	36
Överföring av MARITEX-brev	37
Överföring av PHONETEX-meddelanden	38

AVSNITT BILAGA

Taxor för trafikskatt. Internationellt, telex och semifax, från land till fartyg och från fartyg till land Kodguide Riktband MARITEX frekvensplan

AVSNITT I

ALLMÄN INFORMATION

INLEDNING

MARITEX är ett helautomatiskt, datorstyrt globalt nätverk för radiotelex-tjänster för sjöfarten. Systemet drivs gemensamt av de nordiska länderna enligt ett avtal mellan telekommunikationsföretagen i Danmark, Finland, Island, Norge och Sverige. Driftsbolaget Swedish Telecom Radio ansvarar för det tekniska underhållet och trafikdriften.

MARITEX radiokretsars prestanda överensstämmer i alla avseenden med ITU:s gällande bestämmelser och rekommendationer. Dess koncept för meddelandeutbyte och nätverksdesign är dock unika och gör MARITEX till det mest sofistikerade och effektiva systemet som finns tillgängligt.

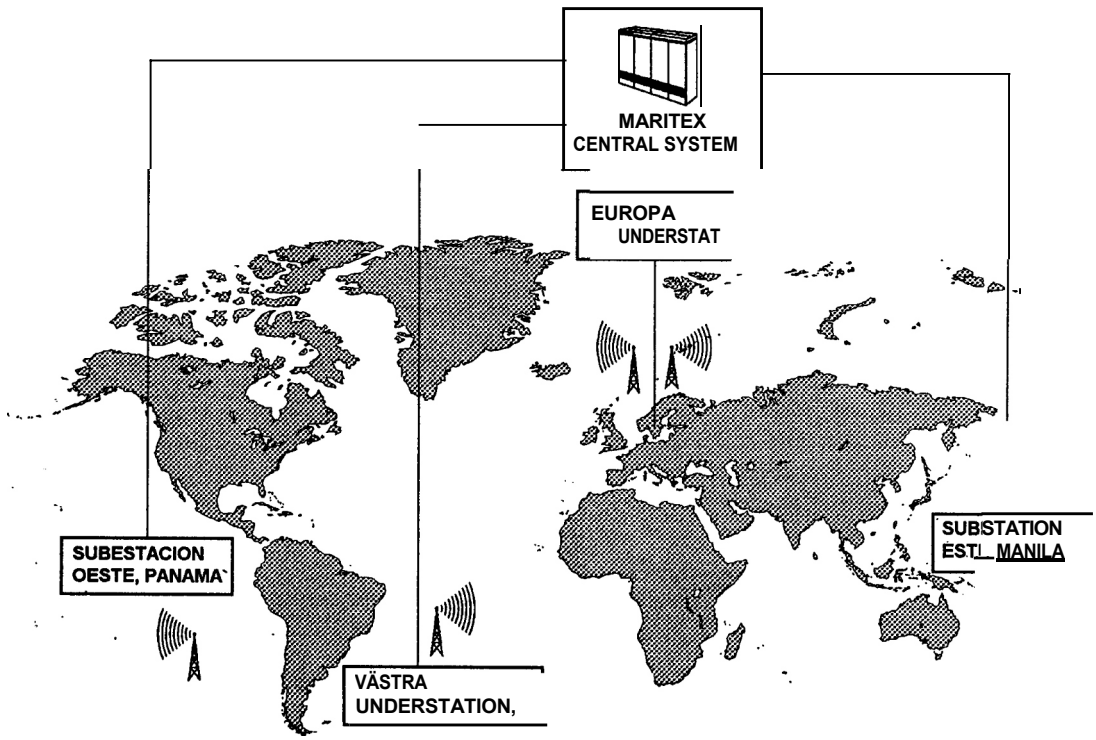
KORT SAMMANFATTNING AV NÄTVERKSUTFORMNINGEN.

Ett kluster av datorer i Göteborg, Sverige, är MARITEX centrum. För att kombinera maximal säkerhet med oavbruten tillgång drivs systemet med en dubbelkonfiguration av högteknologiska datorer.

Genom fasta förbindelser har det centrala systemet full fjärrkontroll över mottagningssändare och ARQ-modem som är installerade i understationer i Europa, Intelmar Radio/HPP i Panama, Argentina Radio/LSD836 i Argentina och Manila Radio/DZO i Filippinerna.

Tack vare denna strategiska konfiguration lyckas MARITEX övervinna vissa naturlagar som normalt gör kortvågsbaserade system ineffektiva. MARITEX globala nätverk ger ett tillförlitligt sätt att kommunicera dygnet runt i alla havsområden.

Centralsystemet utför allt meddelandeutbyte och samordnar alla undercentralsresurser samtidigt, så att alla radiokanaler i systemet fungerar identiskt ur den ombordvarande användarens synvinkel.



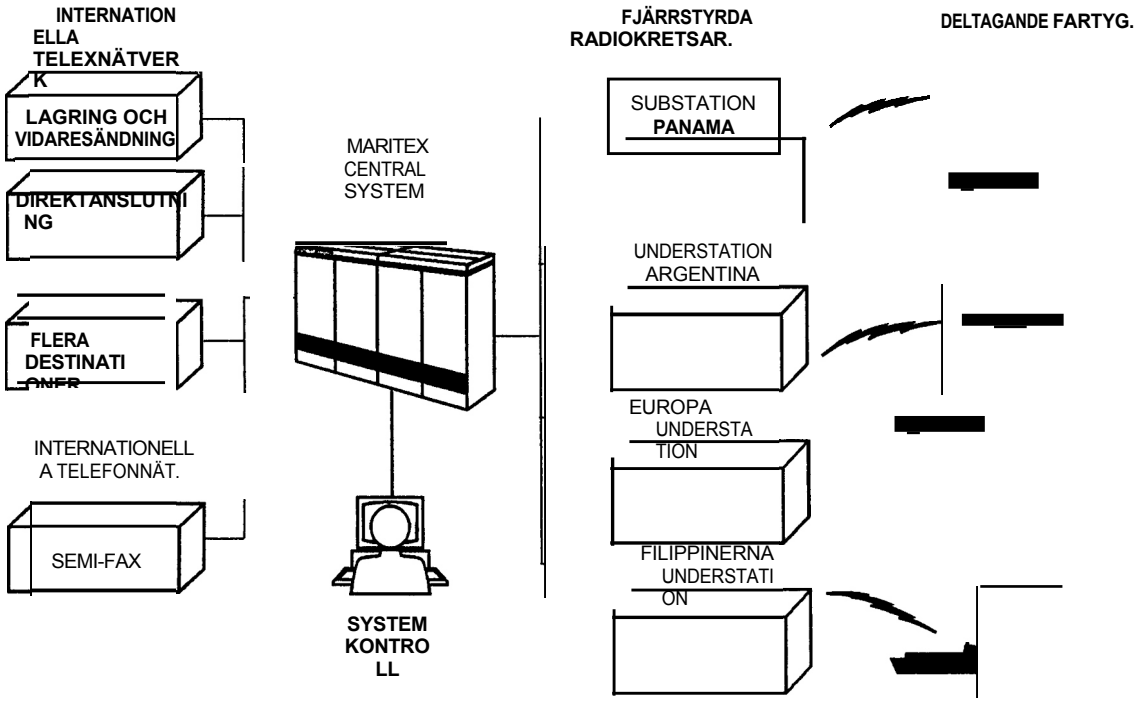
MARITEX-nätverkskonfiguration

deras geografiska läge. På samma sätt behöver inte heller kustbaserade användare ange några särskilda monteringsanvisningar. Den övergripande kontroll som MARITEX utövar genom sina datorer, tillsammans med vårt krav på att endast terminaler av hög kvalitet får användas ombord, är de grundläggande orsakerna till den oöverträffade snabbhet med vilken systemet utför trafiken.

LAND- OCH FARTYGSTRAFIK. UTFORMNING AV NÄTVERK

Varje fartyg i MARITEX tilldelas ett individuellt telexnummer från den gemensamma svenska serien 26000-26999 eller 29000-29999. Detta gör det möjligt för användare var som helst i världen att använda de förfaranden som normalt används i internationell telextrafik när de sänder meddelanden till fartyg. Genom att helt enkelt slå den svenska internationella koden (utom för vissa länder, se sidan 8, från vilka den särskilda koden 589 måste väljas), följt av det önskade fartygets individuella nummer, kan varje telexabonnent lägga in sina meddelanden i det centrala systemet för vidarebefordran till fartyget.

När meddelandet är lagrat börjar MARITEX generera en serie selektiva samtal på ett antal förutbestämda kanaler (förvald i den ombordvarande utrustningen för automatisk skanning, kontinuerlig). Ett lyckat samtal startar automatiskt den inbyggda utrustningen och meddelandet skrivs ut av skrivaren utan att personalen behöver göra något åt det.



MAR/TEX - Systemkonfiguration och tjänster

Systemet utför automatiskt en omdirigering via lämplig understation i Europa, Panama, Argentina eller Filippinerna, baserat på korta positionsrapporter från fartygen.

Som en extra tjänst erbjuder MARITEX en leveransbekräftelsetjänst för meddelanden från land till fartyg.

TRAFIK MELLAN FARTYG OCH LAND.

I MARITEX, när en kanal inte är upptagen och därför är fri att ta emot samtal från

När det gäller ett fartyg signalerar det centrala systemet detta tillstånd med hjälp av en fri signalemission. Denna signal tas emot och erkänns av fordonsutrustningen som ett tillstånd att inleda sitt eget samtal. Detta relaterade samarbete mellan terminalen ombord och det centrala systemet förhindrar automatiskt, på ett mycket skyddande sätt, störningar av pågående trafik.

Operatören ombord initierar sitt samtal genom att helt enkelt skriva in ett kommando på sin terminal och kan välja att välja en kanal manuellt eller instruera sin utrustning att välja den automatiskt.

När länken väl är etablerad vägleder centralsystemet operatören från identifieringsfasen, val av nummer till överföring och avslutande av meddelanden. I slutet av varje anslutning anger MARITEX transaktionens längd och tid.

Alternativt kan terminalen användas för att utföra kommunikationen automatiskt utan att det behövs någon manuell åtgärd.

MARITEX erbjuder en rad olika valfria tjänster från fartyg till land som beskrivs senare i den här handboken.

Eftersom behandlingen och dirigeringen av trafiken i båda riktningarna är helt automatiserad med hjälp av datorer krävs normalt inget manuellt ingripande i MARITEX driftcentral. I kommunikationsprocessen är det bara de personer som sänder sina meddelanden som deltar aktivt. MARITEX anser att innehållet i de meddelanden som skickas är en fråga som enbart rör avsändaren och mottagaren. När de väl har skickats raderas innehållet från minnet, utan möjlighet att återskapa det. Inga kopior sparas i arkivet. För att kunna hänvisa till kundens tjänst och för fakturering registreras dock vissa uppgifter, t.ex. ursprung, destination, tidpunkt för inmatning och överföring samt varaktighet.

DRIFT AV NÄTVERKET. LEVERANTÖRER AV UTRUSTNING OMBORD.

Telecom Radio Sweden och telekombolagen i de andra nordiska partnerländerna agerar uteslutande som operatörer av MARITEX-nätet. De specificerar de tekniska egenskaperna för MARITEX ombordutrustning, men deltar inte i leveransen av den. Marknaden för sådan utrustning är fri över hela världen för alla leverantörer.

DELTAGANDE I MAR/TEX

Alla fartyg, oavsett nationalitet, som är utrustade enligt MARITEX tekniska standarder kan registreras och tas i bruk i MARITEX som deltagare. Installationen och driften av utrustningen omfattas dock i alla avseenden av de nationella bestämmelserna i det land där utrustningen är registrerad.

I Det finns inga inträdes- eller årsavgifter för att delta i MARITEX. Endast den trafik som utbyts via systemet är avgiftsbelagd.

Huvudskälet till begreppet deltagande är vårt krav på att utrustningen ombord måste vara av minimikvalitet för att kunna användas i nätverket, vilket innebär att varje fartyg måste kunna ta emot meddelanden automatiskt, utan manuell inblandning. På så sätt är det möjligt att upprätthålla en hög effektivitetsnivå i drift och service i hela nätet, utan att påverkas av ombordutrustning av dålig kvalitet.

På begäran tillhandahåller MARITEX Operation Centre dokumentet med den utrustning som är godkänd för användning i MARITEX.

SERV/C/O KUNDSUPPORT

MARITEX OPERATING CENTRE i Göteborg, Sverige, har full kontroll över systemet.

Centret har en 24-timmars helpdesk för kunder på land och ombord och är den centrala informationspunkten för alla frågor som rör trafikutbyte och nätverksdrift. All sådan korrespondens ska ställas till MARITEX operativa chef.

Frågor som rör ombordutrustningens faktiska funktion bör helst diskuteras direkt med leverantören av utrustningen.

Vår postadress är:

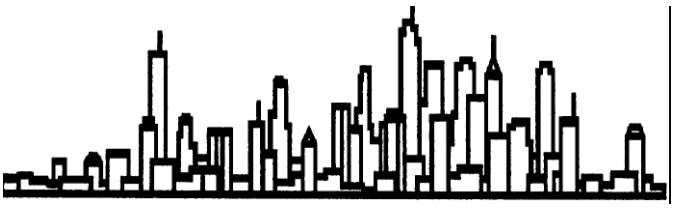
SWEDISH TELECOM RADIO
MARITEX OPERATIONS CENTRE
S-439 92 ONSALA
SUECIA

TELEX:	**20194 MARITEX S, 20195 MARITEX S**
TELEFONO:	**+46-31-897341 (Jefe de Operación. Horas oficina)**
	+46-31-897340 (Operador MARITEX. Fuera horas de oficina)
TELEFAX:	**+46-31-897399**

AVSNITT II

GUIAPARA

ANVÄNDARE PÅ PLATS.



TILLÄGG/SAMMANFATTNING OM LAND- OCH SJÖTRANSPORTTJÄNSTER

MARITEX erbjuder följande tjänster till sina landbaserade användare:

Automatisk telexlagring och återutsändning med mottagning ombord utan personalens närvaro.
- **Valfri bekräftelsetjänst för leverans ombord.**
- **Flera destinationer.**
- **Phonetex Service.**
- **Informationstjänst.**

HUR MAN SÄNDER MEDDELANDEN TILL SEA/TEX-FARTYG

Användare på marken kan få tillgång till MARITEX med hjälp av meddelandeväxlar, telexapparater eller elektroniska telexapparater och teletexterminaler.

Varje fartyg som deltar i MARITEX tilldelas ett individuellt nummer från de gemensamma svenska telexserierna **26000-26999 och 29000-299999999.** Denna lösning är till stor fördel för den landbaserade användaren som inte behöver lära sig eller tillämpa några särskilda förfaranden för att kommunicera via MARITEX, eftersom den gör det möjligt för honom att använda samma förfaranden som gäller för internationell telexkommunikation från sitt hemland. Det finns inte heller något behov av instruktioner för ruttplanering som är relaterade till fartygets geografiska position.

För att sända telexmeddelanden till fartyg går du tillväga på följande sätt:

1. Prepare su mensaje en memoria och cinta perforada.

2. Marque el Código de Destino (Código Internacional) de Suecia, inmediatamente seguido del número individual del barco.

   IMPORTANTE! Usuarios en Canada, Chipre, Dinamarca, Finlandia y Noruega han de usar el código especial: 589.

   El Sistema Central MARITEX responderá dando el número individual del barco seguido de MARITEX S: **"2XXXX MARITEX S"**

   Espere a que su propio distintivo sea activado automáticamente.

   IMPORTANTE! Para evitar que su mensaje sea dirigido erróneamente cerciórese de que el número que Vd. marca es el número correcto del barco.

3. Transmita su mensaje.

4. Termine su comunicación pulsando la tecla: SU DISTINTIVO?

   MARITEX responde: **"2XXXX MARITEX S"**

5. Presione el botón que acciona su propio distintivo y a continuación desconecte.

Meddelandet lagras alltså hos MARITEX, som omedelbart börjar försöka skicka det till fartyget. Normalt levereras meddelanden från land till fartyg mycket snabbt. När ett meddelande försenas, vilket är mycket sällsynt, meddelar driftcentralen med bestämda intervaller den plats där meddelandet kommer ifrån. Under tiden har Systemet

fortsätter oavbrutet med att försöka få den till fartyget.

Den totala lagringsperioden för ett meddelande från land till fartyg är 2 dagar. Vid utgången av denna period förbehåller sig centrumet rätten att annullera meddelandet. Ursprungsorten skall i varje fall informeras i vederbörlig ordning. Om man vill avbryta leveransen av ett meddelande inom dess uppehållsperiod ska man begära att meddelandet annulleras från driftcentralen.

AUTOMATISK LEVERANSBEKRÄFTELSE

Läget för lagring och vidaresändning är en mycket effektiv metod som gör det möjligt att snabbt och samtidigt överföra ett stort antal meddelanden. Ur den landbaserade användarens synvinkel kan det dock betraktas som en nackdel att inte ha en direkt realtidsanslutning till fartyget. För att lösa detta erbjuder MARITEX tjänsten Automatisk leveransbekräftelse.

Med detta alternativ kan användaren begära att ett meddelande om leveransbekräftelse sänds tillbaka till ett telexnummer som användaren har angett så snart meddelandet har överförts till fartyget.

Denna leveransbekräftelse begärs genom att en särskild rad infogas i originaltexten till det landbaserade meddelandet, för vilket bekräftelse krävs. Denna rad, som måste vara en av de fem första raderna i meddelandet, måste ha följande fasta format:

ZCZC/ACK/xx123456/.....

Förklaringar:

ZCZC Inledningsnyckel.

ACK Beställning av leveransbekräftelse.

xx123456 Telexnumret där du vill ta emot bekräftelsen. xx = de två X:na representerar här ditt lands internationella kod (se vägledningen i den bifogade bilagan eller ring informations- och driftcentralen).
123456 står här för telexapparatens nummer.

Den representerar resten av raden och är ett utrymme som användaren kan använda fritt. Denna del, som returneras på samma sätt i bekräftelsemeddelandet, kan användas för att ange egna referenser. Om användaren deltar i ett elektroniskt kopplat telexsystem kan interna underdestinationer anges här för vidarebefordran till användarens egen apparat.

Omedelbart efter det att meddelandet har överförts till fartyget kommer MARITEX, med hjälp av den internationella koden och det angivna telexnumret, att sända tillbaka ett meddelande om bekräftelse av leveransen.

Om du har problem med att använda tjänsten Leveransbekräftelse, vänligen kontakta kontoret för chefen för driftcentret.

FLERA DESTINATIONER, LAND - FARTYG

Om du ofta skickar samma meddelande till olika fartyg kan du spara dig själv.
ditt arbete på ditt eget kontor och samtidigt undvika onödiga blockeringar av din linje, genom att skicka

ditt meddelande till flera destinationer på följande sätt:

1. Llame a Suecia al telex **20194** o **20195.**
   (distintivos: 20194 MARITEX S, 20195 MARITEX S)

2. Comience su mensaje con el preámbulo siguiente:

   GROUP CALL TO:
   2XXXX (SHIPSNAME)
   2XXXX (SHIPSNAME)
   2XXXX (SHIPSNAME) etc..

   TEXTO DEL MENSAJE.....

3. Transmita su mensaje, intercambie distintivos y desconecte.

MARITEX-operatören ska omedelbart föra in sitt meddelande i det centrala systemet för vidaresändning till varje angivet fartyg.

VIKTIGT! Tjänsten Leveransbekräftelse kan inte användas tillsammans med tjänsten Flera destinationer.

BEGÄRAN OM DIREKTANSLUTNING

Vid tillfällen då en direkt/dialogförbindelse med ett fartyg krävs, eftersom denna typ av förbindelse inte kan initieras från land, kan fartyget uppmanas att initiera förbindelsen på följande sätt:

När det finns en direktanslutning krävs inga särskilda förfaranden för att utbyta trafik. Beroende på radiokretsens tillstånd kan överföringen ha en viss fördröjning jämfört med en anslutning mellan två användare på marken.

SERVICE PHONETEX

För abonnenter på det nationella telefonnätet i Sverige tillhandahåller MARITEX den särskilda tjänsten PHONETEX. Denna tjänst gör det möjligt för sådana abonnenter att skicka meddelanden från land till fartyg även om de inte har någon telexutrustning till sitt förfogande. För att skicka ett PHONOTEX ska abonnenten ringa numret 031-897340. Sådana meddelanden får också skickas till centrumet som fax, förutsatt att texten inte överstiger ett ark av standardpapper och inte är i tabellform.

Prenumeranter från andra länder bör först kontakta den nationella fonotelex-tjänsten. Om en sådan tjänst inte finns tillgänglig i ditt land, kontakta driftschefens kontor för att göra ett särskilt arrangemang.

TILLFÄLLIGT FRÅNVARANDE FARTYG

<u>När ett fartyg inte har möjlighet att upprätta kommunikation via MARITEX ska användaren</u>

Landsidan kommer att kunna ta emot **ABS eller DER-koder** när de ringer sitt nummer, vilket innebär att fartyget har beordrat att tillträdet från land ska blockeras och därför inte kan nås via MARITEX. Orsakerna kan vara t.ex. vistelse i hamnar där radiokommunikation är förbjuden, känsliga lastnings- och lossningsoperationer som förbjuder användning av radiovågor eller tekniska fel på utrustningen ombord.

ÄNDRINGAR AV FARTYGSUPPGIFTER. INFORMATIONSTJÄNST

Ändringar i fartygsuppgifterna bör meddelas till kontoret för centrumets operativa chef. Sådana förändringar är t.ex:

- Ny ägare till företaget (ny adress till vilken vi ska skicka våra trafikfakturor)

- Ändring av anropssignal, selektivt anropsnummer osv.

Ange tillsammans med denna information datum för ikraftträdandet.

MARITEX Operation Centre står alltid till förfogande för kunder som behöver information om trafikutbyte. Under vår lokala tid
kontoret, bör sådana förfrågningar företrädesvis göras per telefon genom att ringa följande nummer

till kontoret för den operativa chefen. Vid andra tillfällen ska samtalen riktas till MARITEX-operatörens telefonnummer. Förfrågningar per fax eller telex ska ställas till MARITEX Operations Manager. Se sidan 5.

Frågor som rör den tekniska funktionen eller underhållet av utrustning ombord bör diskuteras direkt med leverantören av utrustningen eller med det företag med vilket underhållsavtalet har ingåtts. Om ett fartygs prestanda är otillfredsställande och det inte finns någon tydlig indikation på att detta beror på rent tekniska fel, är det lämpligt att först kontakta Chief Operating Officer. Med hjälp av den information som lagras i våra automatiska trafikloggar har centret möjlighet att analysera orsaker och ge lämpliga förslag.

HÄNVISNINGAR TILL MEDDELANDEN

När du begär information från detta centrum om leverans/överföring av ett meddelande får du inte hänvisa till nummer eller innehåll i meddelandet. I varje fall bör tidpunkten för själva överföringen, fartygets MARITEX-nummer och telexnumret för den ursprungliga enheten anges. Med hjälp av dessa uppgifter kan vi enkelt identifiera meddelandet. Vi vill dock först och främst rekommendera att du använder tjänsten Automatisk leveransbekräftelse.

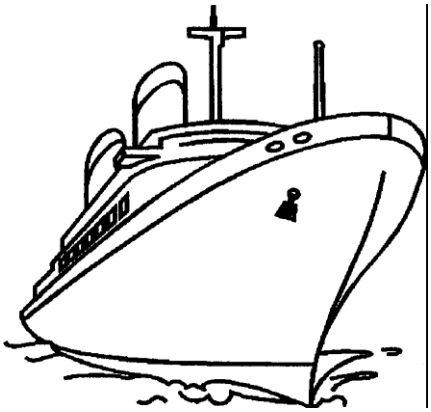
FASTIGHETSAVGIFTER - STÄMPELKODNING

Grundavgiften i MARITEX tillämpas för 6 sekunders perioder för användning av radiokretsen mellan det centrala systemet och fartyget (se bilaga för avgiftssatser). Detta belopp debiteras den ursprungliga abonnenten i land. Faktureringen regleras i allmänhet mellan MARITEX och telekomföretaget i det ursprungliga paret, som i sin tur ansvarar för att driva in beloppen från varje enskild telexabonnent. Den markbundna anslutningen mellan kunden och centralsystemet är som alla andra normala anslutningar till Sverige, det vill säga sådana anslutningar som kunden har till centralsystemet.
belopp till förmån för telekombolaget i ursprungslandet.

Om ditt företag är registrerat av ett eller flera fartyg som deltar i MARITEX rekommenderar vi att du också läser avsnitt III nedan.

AVSNITT III

*GU/A **FOR***
ANVÄNDARE OMBORD



INNAN START

Detta avsnitt för användaren ombord består av tre delar: Allmän information, mottagning av meddelanden och sändning av meddelanden. Vi rekommenderar att alla användare läser den allmänna informationen i detalj.

Olika typer av ombordterminaler som är godkända för användning i MARITEX tillverkas av olika tillverkare, och därför är det inte möjligt att beskriva driften i tekniska termer i denna handbok. Sådan information finns i tillverkarens bruksanvisning.

ALLMÄN INFORMATION

MAR/TEX-FREKVENSPLAN

Frekvensplanen för MARITEX finns i den bifogade bilagan. Vi rekommenderar att man särskilt ser till att alla MARITEX-kanaler, även de som används i understationerna i Argentina, Panama och Manila, programmeras i kanalgrupperna mellan A och Ed i den ombordvarande utrustningen. Om så inte är fallet bör man vända sig till leverantören av utrustningen.

GODKÄNNANDEPROV FÖR ÅTKOMST.

Nya fartyg som får tillgång till systemet för första gången måste genomgå ett enkelt test för tillgång till det centrala systemet. Dessa provningar utförs vanligtvis av det företag som levererar utrustningen i slutet av installationen, men kan också utföras av en ansvarig person ombord.

Gör på följande sätt:

TRAFIKLEDNING OCH KUNDSERVICE/0

De funktioner och tjänster som erbjuds av MARITEX Operation Centre anges i avsnitt I i denna handbok, där även vår postadress och våra telex-, telefon- och telefaxnummer anges. Dessutom har du oss alltid nära till hands via din terminal ombord genom att helt enkelt använda kortkoderna **SVC+** eller **OPR+.**

Driftscentralen utövar allmän övervakning av trafikflödet. Alla meddelanden om lagring och vidarebefordran som systemet inte kan hantera automatiskt överförs till centralen för manuell behandling. Vänligen svara omgående om vi begär ytterligare information från ursprungsorten eller om det finns ett alternativt nummer.

Vi förbehåller oss rätten att annullera meddelanden som vi inte kan leverera inom en mycket begränsad tidsperiod, trots att vi har använt alla medel som står till vårt förfogande. I vart och ett av dessa fall kommer vi att meddela ursprungsorten om annulleringen.

TELEXNUMMER MAR/TEX OCH SAMTALSNUMMER SELECT/VA.

Alla terminaler som använder MARITEX tilldelas ett individuellt telexnummer från den nuvarande svenska serien **26000-26999** eller **29000-299999999.** Denna strategi och dess fördelar förklaras i avsnitt 11.

IMPORTANTI Landbaserade kunder använder alltid **MARITEX TELEX NUMMER (26XXX eller 29XXX) för att** överföra sina meddelanden till fartygen.

Det **selektiva anropsnumret** tilldelas av de nationella myndigheterna i det land där fartyget är registrerat. Detta nummer, som programmeras internt i ARQ-enheten, utfärdas i kodad form av det centrala systemet för att automatiskt starta den ombordvarande utrustningen.
för att automatiskt ta emot trafik från land till fartyg. Det selektiva anropsnumret har i MARITEX endast denna rent tekniska innebörd och kan inte användas och behöver inte vara känt för landbaserade användare.

MARITEX fartygsidentifieringsmärket består normalt av följande tre delar (här åtskilda med ett +-tecken):

NR MARITEX (2XXXX) + ANROPSSIGNAL, 0 FARTYGETS KORTNAMN+ X

MARITEX kan också använda följande alternativa utformning:

SELEKTIVT ANROP NR (XXXXX) + ANROPSSIGNAL, 0 FARTYGETS KORTNAMN+X

IMPORTANTI Utformningen av det identifieringsmärke som programmeras i terminalen ombord måste exakt motsvara den utformning som finns lagrad i MARITEX centrala system. Om så inte är fallet kommer systemet inte att känna igen fartyget och neka tillträde.

Normalt sett kommer utrustningsleverantören och denna driftcentral överens om utformningen av identifieringsmärket före installationen. Om utformningen senare måste ändras bör den nya utformningen anmälas i förväg till detta centrum.

ÄNDRINGAR AV UPPGIFTERNA OM FARTYGEN PÅ

Alla ändringar av fartygsuppgifter, t.ex. nytt ägarbolag, anropssignal, selektivt anropssignalnummer etc., måste anmälas till centrumet genom att kontakta Chief Operating Officer.

MEDDELANDEN OM TJÄNSTER

Information av allmänt intresse för fartygsanvändare, t.ex. ändringar i systemet, taxor etc., sänds normalt som allmänna FEC-sändningar. Utvalda artiklar kan också erhållas genom att gå in i vårt **dataregister, MARITEX HELP**

DATALOGGNING, HJÄLP AV MAR/TEX

Viktig information om MARITEX-systemet finns i vår DATA LOG, MARITEX HELP. För att få tillgång till denna tjänst, länka till MARITEX och kör kommandot: HELP+. Den önskade informationen kan hittas med hjälp av menyer och undermenyer. Vi tar gärna emot förslag på ytterligare ämnen som bör ingå i vårt dataregister.

PRESSMEDDELANDE PÅ SVENSKA

Ett pressmeddelande på svenska sänds två gånger om dagen, kl. 1700 och 0500 UTC, i FEC-sändning på kanalerna A1 A3 A4 AS och A6.

FELAKTIGT DIRIGERADE MEDDELANDEN

Om du ombord tar emot ett felaktigt adresserat meddelande som är avsett för ett annat fartyg, meddela MARITEX Operation Centre och ange tidpunkten för mottagandet och numret på det telex som skickats ut. Sådana fel inträffar när en användare på stranden slår fel på ett MARITEX-nummer.

REFERENSER TILL MEDDELANDEN

Vid begäran om information om meddelanden ska hänvisningar som finns i meddelandet inte användas. För att kunna identifiera det meddelande för vilket information begärs ska följande uppgifter lämnas:

- Dag och tid för sändning/mottagning.
- destinationstelexnummer eller ursprungsidentifikationsnummer.

Meddelanden som har skickats kan inte upprepas av driftcentralen. En eventuell upprepning måste begäras från den ursprungliga platsen.

FORDONSTERMINALER SOM INTE ÄR I DRIFT.

Eventuella tekniska fel på utrustning ombord ska diskuteras direkt med leverantören av utrustningen eller serviceföretaget. Om du upplever ett fel som inte beror på själva utrustningen ska du först kontakta driftcentralen. Om tekniska problem gör det omöjligt att kommunicera med MARITEX bör man informera driftcentralen och ange när terminalen förväntas vara i drift igen.

När din station åter tas i bruk, glöm inte att informera oss om det och skicka oss en ny lägesrapport.

AVGIFTER FÖR FARTYGSTRAFIK - LAND

Den totala MARITEX-avgiften per meddelande består av två delar:

1) Grundpris (kuststationsavgift).
Detta är den normala hastigheten för varje sexsekundsperiod som radiokretsen används mellan fartyget och MARITEX-centralsystemet. Samma taxa gäller för trafik genom någon av MARITEX understationer.

2) Tilläggsavgift för marknätet
Denna del beror på meddelandets destination och på det slutliga rutningsförfarandet, telex eller halvfax.

De skattesatser som tillämpas på de olika destinationerna anges i den bifogade bilagan.

Avgifter tas ut för all betalbar fartyg-till-kust-trafik i bråkdelar av en minut, var och en på sex sekunder.

FÖRFARANDEN FÖR FAKTURERING AV TRAFIK FRÅN FARTYG TILL LAND

Om inget annat avtalats skickas normalt månadsfakturor för alla betalbara fartyg-till-bord-transaktioner, som är lämpligt specificerade, direkt till det företag som är registrerat för fartygets deltagande i MARITEX. Det innebär att fakturor för MARITEX-trafik **inte debiteras** den enhet som normalt ansvarar för fartygets radiokonton, såvida inte ägarna eller det ansvariga företaget för fartyget uttryckligen begär det. Fakturor för fartyg under dansk, finsk, isländsk och norsk flagg omfattas av nationella bestämmelser. Till varje faktura bifogas en förteckning över detaljerna för varje transaktion, t.ex:

-datum för översändandet
-destination
-duration
-belopp som laddats

MARITEX-fakturor är befriade från ospecificerade tilläggsavgifter.

Om ditt fartyg upprätthåller radiotelexkommunikation med andra system som inte är MARITEX-system måste avgifterna för denna kommunikation betalas av fartygets normala AAIC-bolag.

LÄGESRAPPORTER

För att MARITEX kapacitet ska kunna utnyttjas fullt ut och för att underlätta trafikutbytet är det av **yttersta vikt** att fartygen regelbundet förser driftcentralen med sina positionsrapporter.

Vissa MARITEX-radiokanaler kan byta till riktantenner för mottagning och sändning. Med hjälp av sådana rapporter väljer MARITEX automatiskt den lämpligaste riktantennen när det upprättar en länk till ett fartyg. Detta garanterar bästa möjliga kvalitet på radiokretsen.

På samma sätt väljer MARITEX, med ledning av dessa rapporter, beroende på fartygets position och radioutbredningsförhållanden, den lämpligaste understationen och det lämpligaste frekvensbandet för att sända de selektiva anropen mellan land och fartyg.

I avsaknad av sådana positionsuppgifter kommer MARITEX att arbeta med antenner.

rundstrålande, medan funktionen för att välja frekvensband och understationer kommer att vara inaktiverad. Detta kommer följaktligen att ha en negativ inverkan på det berörda fartygets drift.

När positionsrapporter överförs ska korttangenten **POS+** och formatet enligt exemplet nedan användas. Lämpliga positionsindikatorer är de som finns på MARITEX sektorkarta på sidan 20. Ingen ytterligare information för driftcentralen ska ingå i dessa meddelanden, utan sådan information ska sändas separat med hjälp av de korta nycklarna **SVC+** eller **OPR+.**

Sådana rapporter ska meddelas **i förväg** och får omfatta en period på högst 31 på varandra följande dagar därefter.

Exempel på format: positionsrapport som omfattar dagarna 2-6 i månaden.

MARITEX pregunta:	**GA+?**
Vd. conteste:	**POS+**
MARITEX responde:	**MSG+?**
02 D21	
03 D21	
04 D22	
05 F12	
06 F12	
NNNN	

När fartyget passerar hamnar inom samma område kan positionen anges som fast enligt följande:

Exempel på format: Lägesrapport som anger ett begränsat område för förflyttning i östra Medelhavet (område C11).

j peF e9s = citl

Denna typ av fast position kan också användas av fartyg som ständigt trafikerar vatten inom den första inre cirkeln på MARITEX sektorkarta, dvs. zonerna A, B, C, D, F och G. I sådana fall rekommenderar vi rapportering:

Il)eFf,os = DOOOO

IMPORTANTI Glöm inte att avbryta din DEF POS och ge nya positionsrapporter när du åker. utanför dessa områden.

Vi vill betona att när den ombordvarande terminalen inte kan hållas i drift och är otillgänglig för systemet under en period på mer än två dagar, ska denna omständighet meddelas i förväg till driftcentralen med hjälp av ett servicemeddelande med hjälp av kortkoderna SVC+ eller QPR+. Under en sådan frånvaroperiod blockerar vi tillgången till abonnenter i land och hindrar dem från att försöka kontakta fartyget via MARITEX. På så sätt undviker vi onödiga uppehåll i meddelandena och kan samtidigt ge adekvat information till abonnenter på land.

Om man vill blockera tillträdet till land under en period på mindre än tre dagar ska detta anges i de regelbundna positionsrapporterna, enligt exemplet nedan.

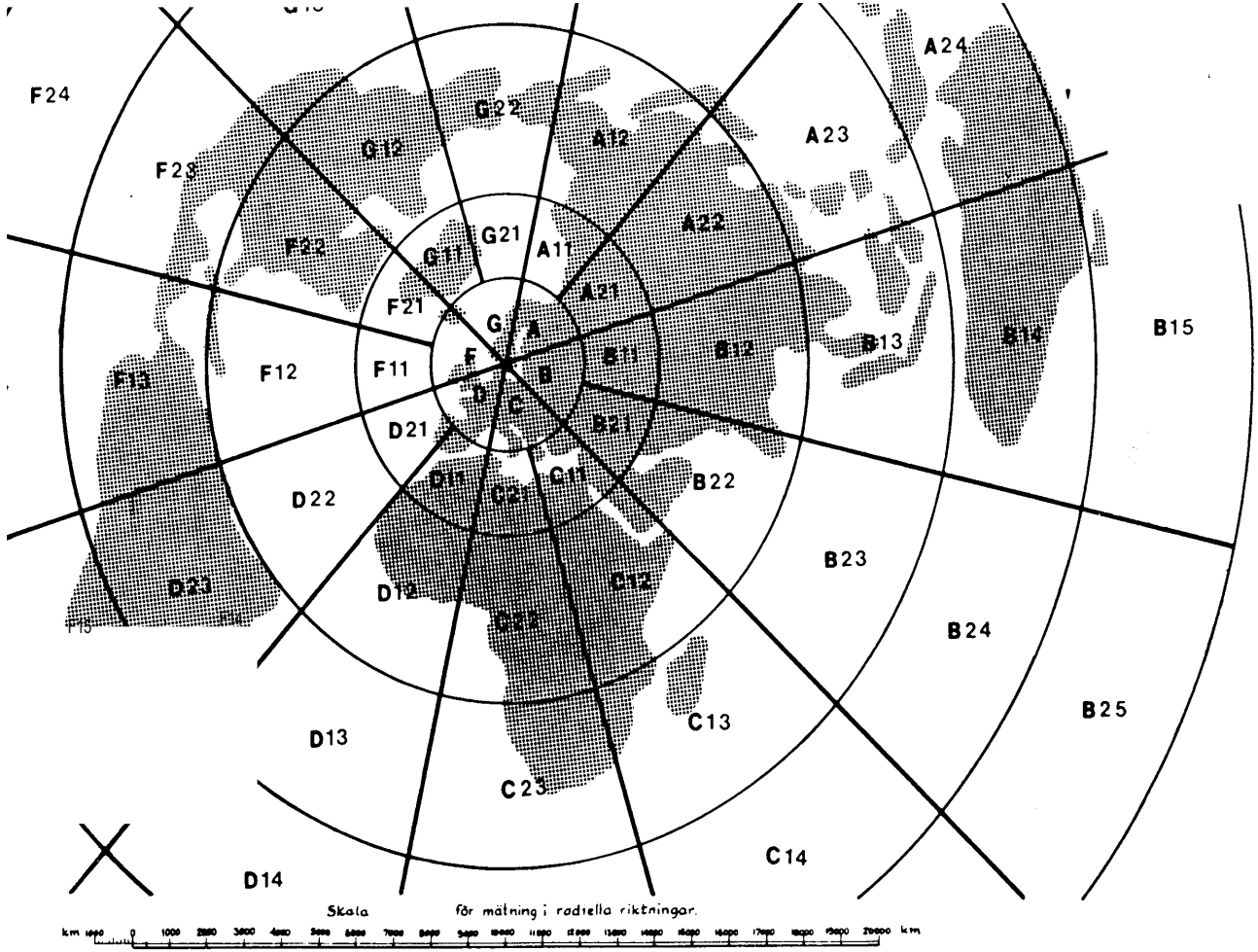
Exempel på format: Blockering av order för dag 2-3

```
01 F22
02 ABS
03 ABS
04 F22
05 F22
06 F22
```

Abonnenter som är baserade på kusten kommer att få **"ABS"** som svar när de försöker etablera kontakt. Om fartygets färdväg ändras, glöm inte att skicka en ny positionsrapport till driftcentralen. Åtkomst till systemet från fartyget påverkas inte av dessa **"ABS"**-blockeringar.

När begäran om blockering beror på ett allvarligt tekniskt fel ombord, ska användare på land få meddelandet **"DER"** från MARITEX.

Positionsrapporter som tas emot från fartyg betraktas som **strikt konfidentiella** och är inte tillgängliga för någon part utanför MARITEX Operation Centre.


F24
F23
F22
F21
F13
F12
F11
G12
G22
G11
G21
A12
A11
A21
A22
A23
A24
B11
B12
B13
B14
B15
B21
B22
B23
B24
B25
C11
C12
C13
C14
C21
C22
C23
D11
D12
D13
D14
D21
D22
D23
Skala för mätning i radiella riktningar.
km

B15

MOTTAGNING AV MEDDELANDEN FRÅN LAND

AUTOMATISK LEVERANS AV MEDDELANDEN.

I de föregående avsnitten har vi sett hur meddelanden från land till fartyg lagras i MARITEX centrala system av den landbaserade användaren.

När denna del av överföringen är avslutad kopplar användaren på marken bort sin linje. Inom några sekunder startar det centrala systemet automatiskt följande aktiviteter:

1. Meddelandet förs in i fartygets individuella lagringsfil.

2. Centralsystemet väljer lämpliga understationer, kanaler och riktantenner enligt fartygets senaste positionsrapport.

3. MARITEX sänder selektiva samtal på vissa förvalda kanaler.

Och sedan:

4. Det selektiva samtalet upptäcks ombord. Det kontinuerliga svepet av terminalen upphör och inställningen förblir fast på kanalen. Sändaren startar och ställer in sig själv för att svara på signaler.

5. MARITEX kontrollerar det identifieringsmärke som mottagits från fartyget mot det ursprungligen utfärdade selektiva anropningsnumret.

6. Det lagrade meddelandet skrivs ut på kartan.

7. MARITEX utför en sista identifieringskontroll och registrerar i det centrala systemet vissa uppgifter som är relevanta för fakturering. Den skickar information till fartyget om tid och varaktighet för transaktionen och avslutar med att koppla bort förbindelsen.

FÖRBEREDELSER TILL OMBORD.

Tack vare MARITEX-konceptet, som har ett nätverk av understationer med global täckning och använder helautomatiska terminaler ombord, levereras meddelanden normalt snabbt ombord.

Men för att detta driftssätt ska vara möjligt måste vissa mycket viktiga krav uppfyllas ombord:

1. Alla enheter i utrustningen ombord (sändare, mottagare och ARQ) måste vara ständigt i drift 24 timmar om dygnet, redo att ta emot meddelanden.

2. Utrustningen måste vara lämpligt inställd för sekventiell contrnuo-scanning av MARITEX-kanalgrupper.

3. På fartyg på transoceana rutter är det av yttersta vikt att ha alla MARITEX-kanaler från alla understationer, Argentina, Europa, Filippinerna och Panama, förvalda. .cessed i utrustningen och som är lätt åtkomliga för aktivering genom skanning. Kontrollera dina egna kanalgrupper mot MARITEX frekvensschema (se bilaga). Om kanaler saknas måste dessa programmeras tillfälligt och/eller kontakta leverantören av utrustningen.

GRUNDLÄGGANDE SVEPNING AV KANALER

När utrustningen installeras skall leverantören normalt först programmera en **grundsekvens för skrapning av** utvalda **MARITEX-kanaler i enlighet med de** instruktioner som ges av detta centrum.

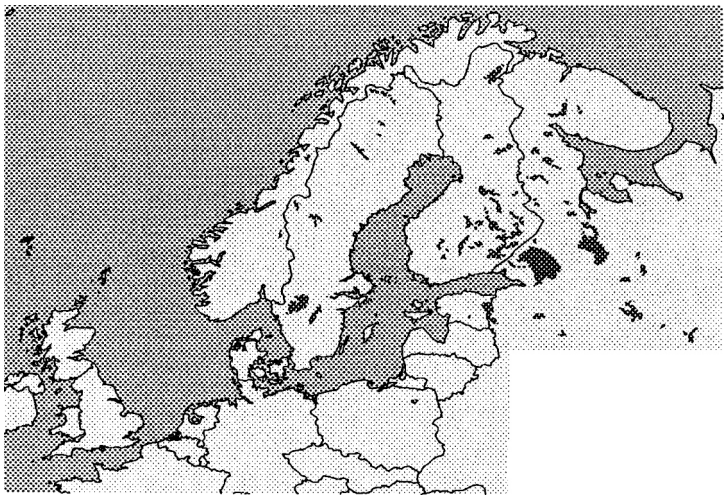
För fartyg som befinner sig permanent i nordeuropeiska vatten är denna sekvens begränsad till kanaler i FM-, 4-, 6- och 8 MHz-banden som använder kustresurser i Europa.

För fartyg på transoceana rutter består dess BASISSEKVENS FÖR SKRASHING av följande:

- 2 kanaler på vart och ett av de band (6-22 MHz) som används av undercentralen i Europa, samt
- 2 kanaler som drivs av den argentinska substationen, samt
- 2 kanaler som drivs av den filippinska understationen, samt
- 2 kanaler som drivs av understationen i Panama.

Kanalerna enligt de grundläggande skanningssekvenserna ovan är en kompromiss som är sammansatt för att ge en godtagbar global täckning i alla havsområden.

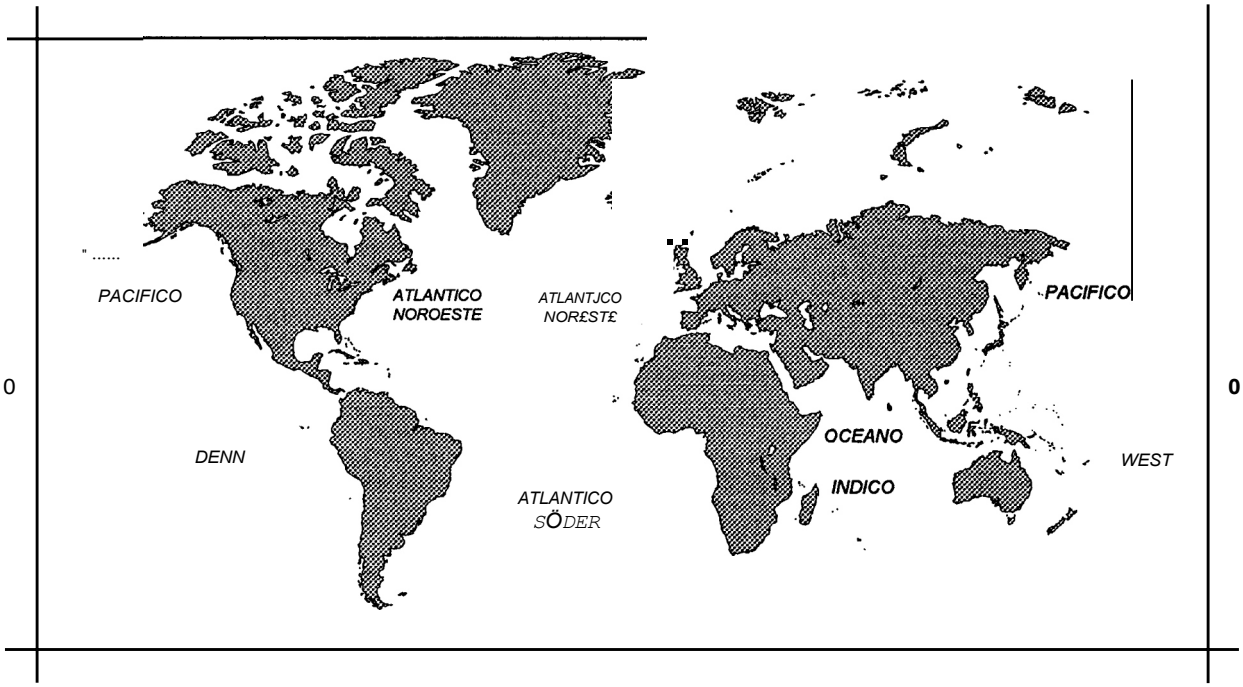
FAT/TVÅ KANALER PER REG/TONER



REKOMMENDERAS FÖR FARTYG SOM STÄNDIGT BEFINNER SIG I NORDÖSTRA VATTEN:

KANALER: A7 B7 D7 A1 B1 C1 A2 B2 C2 A3 B3 C3

180



GRUPPER MED TVÅ ELLER TRE FAT REKOMMENDERAS FÖR FARTYG PÅ OCEANVÄGAR:

NORDÖST-ATLANTIK (från 60° lång västerut till Röda havet, inklusive Röda havet):

Substation Europe, kanaler : 2 kanaler i varje band 4, 6, 8, 8, 8, 12, 16 och 22 MHz plus
Understation Panama, kanaler : D5 D6 mer
Transformatorstation i Argentina, kanaler: FS F6

Nordvästra Atlanten (från 60° lång väst till den amerikanska östkusten), Södra Atlanten.
ÖSTRA STILLA HAVET:

Understation Panama, kanaler : D3 D4 D5 D6 mer
Argentina understation, kanaler: F3 F4 FS F6 mer
Substation Europe, kanaler : 2 kanaler i varje band 8, 12, 16 och 22 MHz.

VÄSTRA STILLA HAVET.
INDISKA OCEANEN:

Manila understation, kanaler E3 E4 SV E6 mer
Argentina, kanaler : FS F6 mer
Substation Panama, kanaler : D5 D6 mer
Substation Europe, kanaler : 2 kanaler i varje band 8, 12, 16 och 22 MHz.

När operatören väl har lärt känna sin utrustning och MARITEX-nätets särdrag är det av yttersta vikt att han anpassar sin utrustnings kanalsökning till REGIONAL SCANNING. Det system för regionsavläsning som rekommenderas på föregående sida har utformats för att uppnå optimal interaktion mellan terminalen ombord och MARITEX-nätverket. Användningen ombord säkerställer snabbast möjliga leverans av meddelanden från land till fartyg, med hög kvalitet.

Följande viktiga punkter bör beaktas:

- För att MARITEX-systemet ska ge bästa möjliga prestanda måste du anpassa frekvenssvepet till fartygets rörelser mellan olika havsområden.

- MARITEX understationer täcker stora delar av angränsande områden dubbelt. Se därför till att ditt svep består av en blandning av kanaler från två eller flera understationer, och ge företräde åt kanalerna från den lämpligaste understationen (se föregående sida för en karta över svep per region).

- Europa-understationen driver tre eller flera kanaler i varje frekvensband. Se till att du sveper minst två av dina kanaler i varje lämpligt band.

- Håll aldrig frekvenssvepet bundet till en enda MARITEX-kanal. Detta skulle vara ödesdigert och leda till onormala förseningar i trafiken mellan land och fartyg och till och med göra det omöjligt att leverera meddelanden ombord.

- När du kommunicerar med ett annat system eller med telefoni, glöm inte att återaktivera MARITEX-kanalsökningen när du är klar.

- Som nämnts ovan kontrollerar och distribuerar systemet, med hjälp av positionsrapporter, våra selektiva samtal via våra lämpligaste undercentraler och kanaler. För att undvika slöseri med samtal och på så sätt säkerställa snabbast möjliga leverans av land-till-fartygstrafik ombord, se till att vi inte missar dina positionsrapporter.

VÄNTANDE TRAFIK LAND- OCH FARTYG

När du initierar en länk, om systemet har något väntande markområde till dig som ännu inte har behandlats i vårt system med köade samtal, meddelar MARITEX dig genom att sända **"MSG(S) FROM SHORE ON HAND-WRITE: MSG+",** efter den inledande protokollkontrollen. När du har fått **"GA+"** kan du skriva "MSG+" i din terminal och be systemet att sända ditt väntade meddelande, eller om du föredrar det kan du först be om ett nummer för att sända din egen trafik eller utföra ett annat kommando.

ÖVERFÖRING AV MEDDELANDEN

SAMMANFATTNING AV FARTYGSTJÄNSTER - LANDTJÄNSTER

Följande huvudsakliga automatiska funktioner är tillgängliga för användarna ombord:

- **Lagring och vidaresändning av telex**
- **Direkt telexanslutning med valfri dialog.**
- **Flera telexdestinationer**
- **Semi-Fax**
- **Telex från fartyg till fartyg (MARITEX och INMARSAT).**

Ytterligare funktioner:

- **MARITEX-skrivelser**
- **Phonetex**
- **Läkarkonsultation**
- **Kundinformation och stödtjänst**

Var och en av dessa funktioner förklaras i detalj på följande sidor.

FUNKTIONSKOMMANDON

Följande kommandon ska användas för att få ovanstående automatiska funktioner:

TLX	Telexlagring Retransmission Direkt
DIRTLX	telexanslutning.
MULTI+	Flera telexdestinationer
FAX	Semi-Fax
MSG+	Begäran om att få ta emot pågående markmeddelanden
NNNNNN	Grupp för avslutande av meddelande
BRK+	Koppla bort radiokretsen.

KOMMANDON FRÅN -TJÄNSTER

Förutom de ovan nämnda funktionerna finns det en mängd andra tjänster som kan erhållas genom att använda vissa **kortkommandon** eller **tjänstekommandon.** Sådana nycklar ersätter den normala begäran om ett telexnummer och måste verkställas omedelbart efter mottagandet av **"GA+?**

SVC+ För förfrågningar och annan korrespondens med MARITEX OPERATION CENTRE (operatör och operativ chef). Det är inte möjligt att föra en dialog. Ej avgiftsbelagd.

RPO+

Liknar SVC+ men med valfri dialog. Inte beskattningsbar.

POS+

För överföring av lägesrapporter. Rapporterna ska utarbetas enligt det fastställda formatet och får inte innehålla någon ytterligare information. Ej avgiftsbelagd.

URG+

För säkerhets-, nöd- och nödmeddelanden. URG+ sätter fartyget i direkt telexdialog med **SAR-samordningscentralen,** Gotem burg Radio, vars anropssignal är: **"20180 MRCCGBGG S".**
IMPORTANTI När du är klar med ditt meddelande ska du inte skriva den sista gruppen "NNNNNN" som bryter förbindelsen, utan vänta på bekräftelse från chefen för räddningsoperationen. Ej avgiftsbelagd.

MED+ För att begära medicinsk konsultation. MED+ sätter fartyget i direkt telexdialog med **SAR-samordningscentralen,** Göteborg Radio. **VIKTIGT!** När du är klar med ditt meddelande ska du inte skriva slutgruppen "NNNNNN" som bryter förbindelsen, utan vänta på bekräftelse och/eller instruktioner från den tjänstgörande räddningschefen, som ofta vill behålla förbindelsen med fartyget samtidigt som han eller hon gör en förfrågan till Centralsjukhuset i Göteborg. Ej avgiftsbelagd.

OBS+

För överföring av meteorologiska observationer till Sveriges meteorologiska centrum (SMHI). Ej avgiftsbelagd.

AMV+

För överföring av AMVER-meddelanden till U.S. Coast Guard (U.S.C.G. New York). Ej avgiftsbelagd.

TGM+

För radioprogram som ska återutsändas av Göteborgs Radio/SAG. Användningen av MARITEX som överföringsväg till Göteborgs Radio är gratis. Telegrammet debiteras enligt taxan.
som tillämpas av Göteborgs Radio.

LTR+ För MARITEX-brev som skickas med post från driftcentralen till vilken destination som helst i världen.

TELEFON+ För Phonetex-meddelanden. Leverans över hela världen via telefon från driftcentret. Följande språk stöds: Engelska eller något av de skandinaviska länderna.

HELP+ Med hjälp av den får du tillgång till MARITEX HELP-dataregistret, som innehåller användbar information för användare ombord. Alla dess ämnesområden är undantagna från betalning.

SPECIALKOMMANDON

För att få tillgång till de tekniska funktionerna som anges nedan använder du motsvarande kort lösenord efter att du har fått **"GA+?"** från MARITEX.

TST+ Begäran till MARITEX om överföring av ett kontrollmeddelande som innehåller alla telexskrivande tecken. Ej avgiftsbelagd.

MRK+ Begäran till MARITEX om att sända en kontinuerlig enminuters "mark"-ton. Ej avgiftsbelagd.

RTS+ Return To Ship= "Return To Ship". För överföring av ett meddelande som systemet ska vidarebefordra till fartyget. Används för att kontrollera den automatiska starten av den egna ombordutrustningen i "SLAVE"-läget. Ej avgiftsbelagd.

BEGÄRAN OM ETT NUMMER I MAR/TEX

Ansökningar om nummer måste göras i följande särskilda format:

Telex: Prefixet **TLX** eller **DIRTLX** följt av den **internationella koden, TELEXNUMRET** och plustecknet.

Exempel: telex till Norge nummer 12345

-

Användningen av MULTI+ skiljer sig något åt och beskrivs på följande sidor.

Semi-Fax: FAX-prefixet följt av den internationella telefonkoden, distriktsnumret, abonnentnumret och plustecknet.

Exempel: Semi-Fax för Sverige (46) Göteborg (31) nummer 897399.

Om du får meddelandet: **FORMAT?** betyder det att din begäran inte har angetts korrekt.

FORMAT FÖR MEDDELANDEN.

Inget fast format krävs för TELEX- (TLX, DIRTLX, MULTI) och SEMI-FAX- (FAX) meddelandetexter, även om de bör överensstämma med normal nätpraxis.

AMVER-meddelanden ska formateras i enlighet med vad som föreskrivs av den amerikanska kustbevakningen.

RADIOTELEGRAMS som sänds av MARITEX ska ha formatet CCITT F.31.

PHONETEX-meddelanden och MARITEX LETTERS ska följa de format som anges på sidorna 37 och 38 i denna handbok.

AUTOTELEX OCH MANUELL VÄXELLÅDA

De flesta ombordterminaler är utformade för användning i AUTOTELEX-läge, där hela kommunikationsprocessen - från trunking och genom nummerval, meddelandeöverföring och avslutande - kan förprogrammeras och utföras automatiskt. AUTOTELEX kan normalt användas tillsammans med TLX, DIRTLX och de flesta servicekommandon. FAX-kommandot i AUTOTELEX-läget fungerar på de flesta moderna terminaler.

När AUTOTELEX inleder en radiolänk väljer AUTOTELEX en kanal från terminalens sekventiella sökning, på vilken den upptäcker MARITEX **FREE CHANNEL SENAL.**

Alternativt kan radiolänken upprättas manuellt. När MARITEX har mottagit **"GA+?"** begärs det önskade numret genom att skriva in det i terminalen och sedan sända det meddelande som tidigare lagrats i minnet eller på hålband. Användningen av denna manuella metod gör det möjligt att utföra alla MARITEX-kommandon, inklusive FAX.

Ett manuellt utfört anrop kan ställas in på en specifik kanal eller så kan det göras på ett allmänt sätt, vilket innebär att den terminal som upptäcker en kanal ska utfärda **en SENAL för fri kanal.**

Genom att använda FREE CHANNEL SENAL på obelagda kanaler beter sig MARITEX-nätet på ett disciplinerat sätt och undviker risken för att pågående trafik störs.

Driftsmetoderna för AUTOTELEX- och MANUAL-växellådor beskrivs av utrustningsleverantören i deras bruksanvisningar.

På de följande sidorna beskriver vi i detalj de rutiner som ska följas för att använda de olika automatiska tjänsterna. För att kunna ge en allmän innebörd åt dessa anvisningar har vi varit tvungna att begränsa oss till de manuella rutinerna, eftersom AUTOTELEX fungerar på olika sätt beroende på de olika utrustningarna ombord.

LAGRING OCH ÖVERFÖRING AV *TELEX (TLX). KOMMENTAR* OCH *FÖRKLARINGAR.*

VIKTIGT!
I MARITEX-trafiken är det obligatoriskt att använda internationella koder, även för meddelanden som är avsedda för Sverige (54). Sådana koder måste anges i enlighet med CCITT F.69-formatet, som anges i vår internationella kodguide i bilagan, och får aldrig föregås av siffran 0.

När ett fartyg upprättar kontakt med MARITEX, om MARITEX kommer att hålla landtrafiken i väntan på leverans, meddelar MARITEX detta omedelbart efter det första utbytet av identifieringsmärken. I ett sådant fall sänder MARITEX följande: **"MSG(S) FRÅN KUSTEN PÅ HANDSKRIV: MSG+? När** GA+ har mottagits kan operatören antingen koppla in sin **MSG+-terminal** för att ta emot de väntande landmeddelandena, eller så kan han sända sin egen trafik först och sedan begära landmeddelandena innan han bryter förbindelsen.

Ett telex som sänds i "Store-and-forward"-läge tas emot och lagras när det sändande fartyget på sin terminal tar emot bokstaven "D" överst i meddelandet: "DURATION etc". Om länken misslyckas innan
Då är mottagningen helt inställd och inga avgifter kommer att tas ut. I detta fall är det fartygets ansvar att åter sända alla avbrutna meddelanden till MARITEX.

Meddelanden som lagras och vidarebefordras levereras normalt till sin slutdestination inom några minuter. Meddelanden som inte kunde levereras automatiskt på grund av problem i det markbundna nätet, fel på utrustningen, felaktigt angivna fartygsnummer etc. upptäcks automatiskt av det centrala systemet och vidarebefordras till centralen för manuell behandling.

I läget "Store and Forward" börjar den debiterbara tiden vid mottagandet av **"MSG+?" och** slutar vid skrivandet av **"NNNNNN".** Avgifter tas ut endast för den effektiva tiden, dvs. när det är möjligt att överföra tecken. Varje upprepning i radiokretsen är utesluten.

Priset debiteras i minutfraktioner på sex sekunder vardera.

DIREKTANSLUTNING (DIRTLX). KOMMENTARER/0S OCH FÖRKLARINGAR

VIKTIGT!
I slutet av sändningen får du inte trycka på knappen med maltkorset: "YOUR IDENTIFIER? Det slutliga utbytet av identifieringsmärken med den anordning som den är i kontakt med sker automatiskt av MARITEX när operatören i sin terminal skriver in gruppen **"NNNNNNN".**

Om du inte kan upprätta en anslutning till ett telex kan du få en av följande förkortningar:

ABS = frånvarande abonnent (kontoret är stängt).
DER = Det uppringda numret fungerar inte eller det fasta numret fungerar inte.
OCC= Det uppringda numret är upptaget (försök igen senare).
NA = Ingen inresa.
NC = Ingen strömkrets. Kretsen är överbelastad (försök igen senare).
NP = Ej tillåtet.
NCH = Numret har ändrats.
CI = Samtal omöjligt (innebär i allmänhet att den enhet som du kommunicerar med inte kan ta emot meddelanden).

Varje gång fartyget får en sådan förkortning kommer MARITEX att återställa den till "GA+? Du bör avstå från att göra alltför upprepade DIRTLX-försök. Vid sådana tillfällen är det bättre att använda läget för lagring och återutsändning (TLX) eller att försöka med DIRTLX efter en viss tid. Driftcentralen kan inte hjälpa till att upprätta anslutningen manuellt.

DIRTLX-funktionen kan användas för att upprätthålla portelexdialogen med en abonnent på marken. När du har fått sändningstillståndet **"MSG+?"** kan du börja sända med hjälp av terminalens knappsats. För att få uppmärksamhet från personen i andra änden trycker du på "bell"-tangenten ett par gånger. Kommunikationen byter automatiskt riktning så snart abonnenten på marken sänder ett tecken. När överföringen från land upphör, vänds kommunikationsriktningen automatiskt om efter några sekunder. Därför kommer varken fartyget eller den landbaserade abonnenten att använda +? för att vända den överföring som MARITEX automatiskt utför.

I DIRTLX börjar den tid som ska beskattas när fartyget får **"MSG+?"** och slutar när **"NNNNNN"** skrivs. Avgifter tas ut endast för den effektiva tiden, dvs. när det är möjligt att överföra tecken. Varje upprepning i radiokretsen är utesluten.

Även om länken bryts innan **'NNNNNN'** har överförts ska tiden fram till avbrottet debiteras. Observera att när DIRTLX-läget används tillsammans med Autotelex kommer utrustningen automatiskt att vidarebefordra ofullständiga överföringar. Det är därför att föredra att använda TLX-läget (Store and Retransmit) när det på grund av dålig utbredning eller andra negativa orsaker finns en hög grad av anslutningsfel.

Priset debiteras i minutfraktioner på sex sekunder vardera.

FLERA DESTINATIONER (MULTI). KOMMENTARER OCH FÖRKLARINGAR

För att underlätta för kunden och öka systemets kapacitet erbjuder MARITEX MULTI-funktionen. Genom att göra en enda sändning via radio kan användaren ombord beställa leverans av kopior till ett obegränsat antal destinationer på land.

IMPORTANTI

- Exemplet ovan visar hur man sänder ett telex med flera destinationer till fyra platser: Sverige (54)12345, Hongkong (802)55785, USA (23)188167 och Frankrike. (42)124567.
- Endast det sista numret följs av tecknet +.
- Vagnsändning (CR = Carriage Return), ny radmatning (LF = Line Feed). utrustning utförs båda genom att trycka på en enda tangent).

Ett meddelande som sänds för flera destinationer tas emot och lagras i MARITEX vid den tidpunkt då det sändande fartyget på sin terminal tar emot bokstaven "D" i början av meddelandet: "DURATION etc". Om länken misslyckas före denna tidpunkt
Mottagningen avbryts och inga avgifter tas ut. I ett sådant fall är det fartygets ansvar att åter sända hela det avbrutna meddelandet.

De kopior som beställs för olika destinationer skickas normalt till slutdestinationen inom några minuter. Kopior som inte har kunnat skickas automatiskt på grund av problem i marknätet, fel på telexutrustningen, felaktiga nummer etc. upptäcks automatiskt av det centrala systemet som vidarebefordrar dem till operatören vid denna central för manuell behandling.

I telex med flera destinationer ska varje exemplar för var och en av destinationerna betalas som ett "Store and Forward"-telex.

Den debiterbara tiden börjar vid mottagandet av **"MSG+?"** och slutar vid skrivandet av **"NNNNNN".** Avgiften gäller endast för den faktiska tiden, dvs. när det är möjligt att överföra tecken. Varje upprepning i radiokretsen är utesluten.

Priset debiteras i minutfraktioner på sex sekunder vardera.

SEMI-FAX (FAX). KOMMENTARER/0S OCH FÖRKLARINGAR

Med Semi-Fax-alternativet kan ett meddelande som tas emot från ett fartyg vidarebefordras från MARITEX centrala system till den slutliga destinationen i land som ett TELEFAX-meddelande. Det ursprungliga meddelandet omvandlas automatiskt till Telefax-format och vidarebefordras via det internationella telefonnätet. Semi-Fax sänker avsevärt avgifterna till destinationer utanför Europa.

VIKTIGT!
I Semi-Fax ska begäran vara ordnad på följande sätt:
Prefix: **FAX/INTERNATIONELL TELEFONKOD/DISTRICT NUMMER/ADRESSERAT TELEFONNUMMER/** +-tecken.

De internationella koderna ska anges så som de anges i vägledningen i den bifogade bilagan. Siffran "O" eller "9", som enligt nationell praxis föregår distriktsnumret, **SKA alltid utelämnas.**

Observera att de internationella koderna för TELEFONICA- och TELEX-näten är olika. Byt inte ut dem! I övrigt är de förfaranden som gäller för Semi Fax samma som för Telex Store and Forward (TLX).

BEGRÄNSNINGAR

Semi-Fax kan endast användas i riktning från fartyg till land. MARITEX lägger automatiskt till en rubrik till denna typ av meddelanden som tydligt informerar mottagaren om att meddelanden i omvänd riktning, dvs. från fartyg till land, ska sändas med telex.

Semi-Fax kan endast skickas till mottagare med faxutrustning i grupp 3. Meddelanden till användare av utrustning i grupp 2 kommer att avvisas.

Semi-Fax-meddelanden levereras normalt till mottagaren på marken inom några minuter. Meddelanden som inte kunde levereras upptäcks automatiskt av MARITEX och vidarebefordras till operatören för behandling.

Ett semifaxmeddelande har tagits emot och lagrats vid den tidpunkt då det sändande fartyget får bokstaven **"D"** överst i meddelandet på sin terminal: - **"VARAKTIGHET ..... etc".** Om länken misslyckas före denna punkt avbryts mottagningen, inte mottagningen av meddelandet.
ska ingen bedömning tillämpas. I ett sådant fall är det fartygets ansvar att åter sända hela det avbrutna meddelandet.

Den tid som ska betalas ut börjar vid mottagandet av **"MSG+?"** och slutar vid skrivandet av **"NNNNNN".** Avgiften gäller endast för den faktiska tiden, dvs. när det är möjligt att överföra tecken. Varje upprepning i radiokretsen är utesluten.

Priset debiteras i minutfraktioner på sex sekunder vardera.

ÖVERFÖRING AV TELEXMEDDELANDEN TILL ANDRA FARTYG.

TILL FARTYG MED SEA/TEX

Med hjälp av Telex Store and Forwarding kan meddelanden sändas till andra fartyg som deltar i MARITEX. För att göra detta anger du den svenska internationella koden följt av MARITEX-nummer 26XXX eller 29XXX för det önskade fartyget.

Exempel:

TLX542XXXX+

TILL FARTYG MED INMARSAT-TERMINALER

För fartyg med INMARSAT-A-utrustning kan antingen läget Store and Relay (TLX) eller Direct Connection (DIRTLX) användas. För fartyg med INMARSAT-C kan (vanligtvis) Store and Relay (TLX) användas. Ange den internationella koden (destinationskoden) omedelbart följt av fartygets nummer (INMARSAT-A: 7 siffror, INMARSAT-C: 9 siffror).

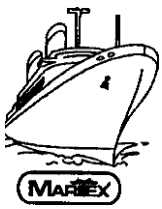
Exempel INMARSAT-A:

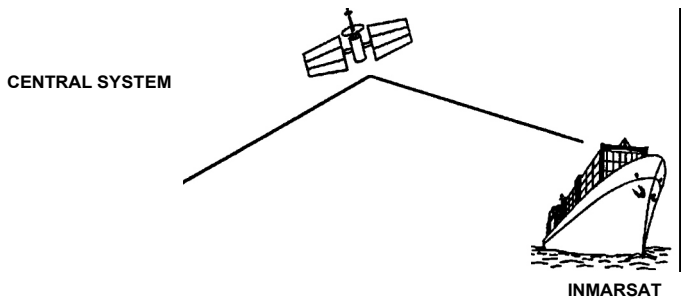
Exempel INMARSAT-C:

581 = Atlantic East (AOR-E)
582 = Pacifico (POR)
583 = Indiska oceanen (IOR)
584 = Atlantic West (AOR-W)

TILL FARTYG I ANDRA RADIOTELEXSYSTEM

Meddelanden för fartyg som använder konventionella radiotelexsystem kan sändas till lämplig kust med hjälp av lagring och vidarebefordran (TLX) eller direkt anslutning (DIRTLX).





(MARUEX)

ÖVERFÖRING AV SJÖKORT/TEX-KARTOR

MARITEX LETTERS är telexmeddelanden som sänds av fartyg för att skickas till mottagaren med kurir från driftcentralen. De kan adresseras till vilken destination som helst i hela världen till den vanliga taxan. Eftersom MARITEX LETTERS skickas i särskilda kuvert med genomskinliga adressfönster är det viktigt att de överensstämmer med det föreskrivna formatet. Servicekommandot **LTR+** ska alltid användas för överföring.

Exempel på format:

MSG+? (recibido de MARITEX)

5 x <CR><LF>

MARITEX-LETTER NUMERO DEL BARCO/2XXXX FECHA HORA-UTC

3 x <CR><LF>

MRS JANE ANDERSON
80 PINE STREET
LONDON EC4 7W
ENGLAND

3 x <CR><LF>

TEXTO.....

3 x <CR><LF>
NNNN

MARITEX LETTERS till destinationer utanför Sverige skickas med flygpost. För att få en så snabb leverans som möjligt bör de relevanta postnumren anges i adressen.

Av uppenbara skäl har MARITEX ingen kontroll över och tar inget ansvar för MARITEX LETTERS när de har lämnat driftcentralen.

Vändtecken (CR = Carriage Return), radmatning (LF = Line Feed).
På vissa typer av utrustning erhålls denna dubbla funktion genom att helt enkelt trycka på tangenten. <RETURNER>

ÖVERFÖRING AV PHONETEX-MEDDELANDEN

Med hjälp av PHONETEX beordrar fartyget att innehållet i telexmeddelandet skall telexas till mottagaren var som helst i världen och till en *gemensam* taxa. PHONETEX-meddelanden skall vara på engelska eller något av de skandinaviska språken. PHONETEX kan också användas i betydelsen land- och fartyg.

I denna tjänst kommer kommandot **PHONE+** alltid att användas **och** meddelandet kommer att vara i det föreskrivna formatet.

Exempel på format:

MSG+? (Dado por MARITEX)

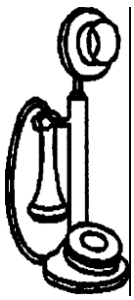
3 x <CR><LF>

PHONETEX a Alemania 40-1234567
(Número del Districto + Número del destinatario)
NOMBRE DEL BARCO/2XXXX FECHA HORA UTC

3 x <CR><LF>

TEXTO.....

3 x <CR><LF>

NNNN

Vändtecken (CR = Carriage Return), radmatning (LF = Line Feed).
På vissa typer av utrustning erhålls denna dubbla funktion genom att helt enkelt trycka på tangenten. <RETURN>.